

# Instruction Manual

Sounder Beacon - Wall

Sounder Beacon - Ceiling


**EDWARDS**<sup>TM</sup>

MADE IN ENGLAND

IN5590

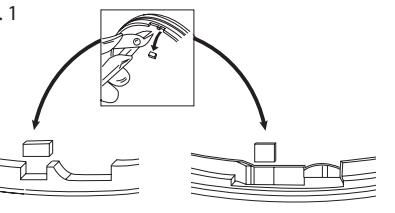


Fig. 2

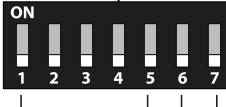
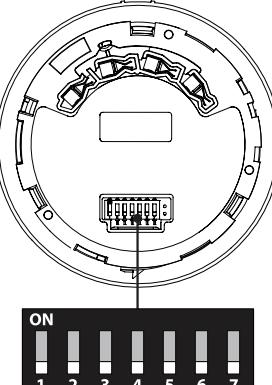


Fig. 2a

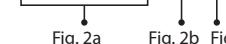


Fig. 2b

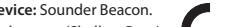


Fig. 2c

Fire Alarm Device: Sounder Beacon.



0832

13

Type A: For indoor use (Shallow Base)

Technical Datasheet AT500005

## DE: Installationsanweisung

Um den Signalgeber im Sockel zu arretieren, ist das Sicherungsplättchen im Gehäuse zu entfernen. Dies kann vorsichtig mit einem Seitenschneider oder ähnlichem Werkzeug, wie in der Abb. 1 dargestellt, herausgelöst werden. Um einen arretierten Signalgeberkopf aus dem Sockel zu entnehmen, ist zunächst die weiße Schutzkappe am Kopf herauszuziehen und durch die Öffnung, mit einem schmalen Schraubendreher, den innen liegenden Verschlussbügel aus der Arretierungssposition zu drücken. Um die Schutzklasse zu erhalten, ist die Schutzkappe und der O-Ring wieder einzusetzen.

## Verdrahtung

Anschluss	Klemme
Common Versorgung + (17 bis 60 V DC)	(3) IN+
Versorgung - (0 V)	(2) - ou COM -
Optisches Signal: Versorgung - (0 V)	(1)  / 

Die 0V Klemmen des akustischen und optischen Signals sollten zusammengeführt werden, um beide Signale in einem Zweileitersystem gemeinsam zu steuern.

Eine zusätzliche Klemme steht im PG-Sockel zur Verfügung, um PE oder die Abschirmung auflegen zu können. Im flachen Montagesockel kann Klemme 5 zu diesem Zweck genutzt werden.

## Tonauswahl/Lautstärkeregelung/Blitzrate

Der Alarmton des Geräts wird mit den Schaltern 1-5 am Tone Selector DIP-Schalter eingestellt (siehe Abb. 2a). Eine Übersicht über alle Tonausstellungen / DIP-Schaltereinstellungen finden Sie in der Tabelle am Ende dieses Dokuments.

Schalter 6 am Tone Selector DIP-Schalter dient zur Regelung der Tonausstärke (siehe Abb. 2b). Die Standardeinstellung (Schalter AUS) ist hohe Lautstärke. Wird der Schalter auf EIN gestellt, so wird die Tonausgabe um 8 dB verringert.

Schalten 7 Blitzrate: 0.5Hz =Aus/1Hz =Auf (Siehe Abb. 2c).

## Technische Daten

Versorgungsspannung	17- 60Vdc
Einschaltspitze @ 24Vdc	<1.2mA
<b>Courant:</b>	
Alarm (Sounder/Warnleuchte) @ 24Vdc 0.5Hz	25.1mA
Alarm (Sounder/Warnleuchte) @ 24Vdc 1Hz	45.1mA
<b>Sounder:</b>	
Anzahl der Töne	32
Spitze Geräuschpegel	Siehe Datenblatt ATS00005
Frequenzbereich	400 - 2900 Hz
<b>Warnleuchte:</b>	
Blitzrate	0.5Hz/1Hz
Blitzfarbe	Rot
Wirkbereich (höchstgrenze)	C-3.8.9 (186.6m³)
Wirkbereich (wand)	W-2.4-7.5 (135m³)
<b>Environmental:</b>	
Relative Feuchte	5% bis 95%
Betriebstemperatur	-10°C bis +55°C
Gehäuse	Schlagbeständiges Polycarbonat
Schutzklasse	IP21 (flachen Montagesockel) IP65 (mit tiefem Sockel)
Synchronisation	Automatisch

EN54-3 pour les tons 1, 2, 3, 6, 7 et 13.

Das Ziel der EG-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altertum ist Umwelt- und Gesundheitsschäden durch Elektro- und Elektronik-Altertum so gering wie möglich zu halten. Um diese Richtlinie einzuhalten, dürfen Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht in den öffentlichen europäischen Entsorgungssystemen entsorgt werden. Europäische Benutzer von Elektrogeräten müssen ab sofort Altertum zur Entsorgung zurückgeben. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## NL: Montageinstructies

Indien nodig kan het mechanisme om het alarm aan de basis tevergrendelen worden geactiveerd door het verwijderen van het dunne stukje plastic met een tang of vergelijkbaar gereedschap zoals aangegeven in Fig. 1. Om een vergrendelde kop te openen: verwijder de kleine witte stop uit het gat aan de zijkant van het alarm, steek een Schroevendraaier o.i.d. in het gat en druk het lipje in terwijl u de kop draait. De o-ring en de stop moeten worden teruggeplaatst om de waterdichtheid te behouden.

## Bedrading

Lijn	Contact marking
Common Gewone positieve voeding IN	(3) IN+
Negatieve voeding alarm	(2) - or COM -
Negatieve voeding waarschuwingsbaken	(1)  / 

De 0V contacten van het alarm en het baken kunnen aan elkaar worden gekoppeld voor simultane bediening van geluid en licht met een twee-adige aansluiting.

Op de hoge basis is een aparte aardansluiting aanwezig voor het aansluiten van het scherm of de aarde. Op de lage basis kan uitgang 5 hiervoor gebruikt worden.

## Toonselectie/Volumebediening/Flitsselheid

a. Het geluidssignaal wordt ingesteld door middel van dipschakelaars 1-5 op het toonschakelblok (zie afb. 2a). In de tabel op het einde van dit document vindt u de volledige lijst van toon- / dipschakelaarinstellingen.

b. Met dipschakelaar 6 op het toonschakelblok selecteert u het geluidsvolume (zie afb. 2b). De fabrieksinstelling (schakelaar op OFF) is Hoog volume. Door deze schakelaar op ON te zetten wordt het geluidsvolume met 8dB verminderd.

c. Met dipschakelaar 7 Flitsselheid: 0.5Hz =UIT/1Hz =OP (zie afb. 2c).

## Technische Specificaties

Spanningsbereik	17- 60Vdc
Piek bij inschakelen @ 24Vdc	<1.2mA
<b>Stroomsterkte:</b>	
Alarm (Sirene/Flitslicht) @ 24Vdc 0.5Hz	25.1mA
Alarm (Sirene/Flitslicht) @ 24Vdc 1Hz	45.1mA
<b>Sirene:</b>	
Aantal beschikbare tonen	32
Hoogste geluidsniveau	Zie datasheet ATS00005
Frequentiebereik	400 - 2900 Hz
<b>Flitslicht:</b>	
Flitsselheid	0.5Hz/1Hz
Flash Kleur	Rood
Dekkingsgebied (plafond)	C-3.8.9 (186.6m³)
Dekkingsgebied (wand)	W-2.4-7.5 (135m³)
<b>Milieu:</b>	
Relatieve vochtigheid	5% tot 95%
Gebruikstemperatuur	-10°C tot +55°C
Behuizing	Slagvast polycarbonaat
IP waarde	IP21 (lage basis) IP65 (ALLEEN met hoge basis)
Synchronisatie	Automatisch

Door de EN54-3 gecertificeerd, alleen tonen 1,2,3,6,7 en 13.

Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilverdeling in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## ES: Instrucciones de Instalación

Active el mecanismo de seguridad si esto fuera necesario, para evitar que la sirena pueda ser desconectada de la base. Para hacer esto, corte el cache de plástico que le mostramos en la Fig. 1. Una sirena que haya sido bloqueada, solo se puede desbloquear quitando el pequeño tapón situado en el lateral e insertando una pequeña varilla para presionar el mecanismo de bloqueo. Debemos asegurar que la arandela y el tapón están colocados para asegurar la resistencia a intemperie.

## Cableado

Línea	Terminal
Common Positivo IN	(3) IN+
Consumo Negativo	(2) - ou COM -
Conexión Negativo de la luz de Xenón	(1)  / 

Para un funcionamiento simultaneo de la luz de xenón y la sirena en un sistema de dos cables, los terminales (0V) deben estar unidos.

Se proporciona un terminal de tierra en la base profunda para conectar el cable aislante o funcional de tierra. En la base superficial, el terminal 5 también se usa para esto.

## Selección de Tono/Control de Volumen/Número de Destellos

a. The device tone is set using switches 1-5 on the Tone Selector DIP switch (see Figure 2a). See tone table for a complete list of tone/DIP switch settings.

b. Switch 6 on the Tone Selector DIP switch is used to select the sound volume (See Figure 2b). The default setting (switch OFF) is high volume. Changing the switch to ON reduces the sound output by 8dB.

c. Interruptor 7 Número de Destellos: 0.5Hz =OFF/1Hz =ON (vease la figura 2c).

a. O tom do dispositivo é definido usando as chaves 1-5 do DIP switch Seletor de Tons (veja a Figura 2a). Consulte a tabela no fim deste documento para uma lista completa das definições de tom/DIP switch.

b. A chave 6 do DIP switch Seletor de Tons é usada para selecionar o volume do som (veja a Figura 2b). A definição padrão (chave desligada - OFF) é volume alto. Ao mudar a chave para ligada (ON) reduz o som em 8 dB.

c. Interruptor 7 Alimentação: 0.5Hz =OFF/1Hz =ON (veja a Figura 2c).

## Especificaciones técnicas

Gama da tensão de alimentação	17- 60Vdc
Surto de ligação @ 24Vdc	<1.2mA
<b>Corrente:</b>	
Alarme (Sonoro/luminoso) @ 24Vdc 0.5Hz	25.1mA
Alarme (Sonoro/luminoso) @ 24Vdc 1Hz	45.1mA
<b>Sonor:</b>	
Number of Tones	32
Peak Sound Level	veja folha de dados ATS00005
Frequency Range	400 - 2900 Hz
<b>Luminoso:</b>	
Alimentação	0.5Hz/1Hz
Flash de cor	Vermelho
Cobertura (teto)	C-3.8.9 (186.6m³)
Cobertura (paredes)	W-2.4-7.5 (135m³)
<b>Ambiental:</b>	
Umidade relativa	5% a 95%
Temperatura	-10°C a +55°C
Caixa	Policarbonato de alto impacto
Classe de protecção	IP21(base côncava) IP65 (com base profunda)
Sincronização	Automática

EN54-3 certified on tones 1,2,3,6,7 and 13.

Das Ziel der EG-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altertum ist Umwelt- und Gesundheitsschäden durch Elektro- und Elektronik-Altertum so gering wie möglich zu halten. Um diese Richtlinie einzuhalten, dürfen Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht in den öffentlichen europäischen Entsorgungssystemen entsorgt werden. Europäische Benutzer von Elektrogeräten müssen ab sofort Altertum zur Entsorgung zurückgeben. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Especificaciones Técnicas

Voltaje de Alimentación	17- 60Vdc
Encienda sobretensiones @ 24Vdc	<1.2mA
<b>Consumo:</b>	
Alarm (Sounder/Beacon) @ 24Vdc 0.5Hz	25.1mA
Alarma (Sounder/Beacon) @ 24Vdc 1Hz	45.1mA
<b>Sounder:</b>	
Number of Tones	32
Peak Sound Level	Ver ficha técnica ATS00005
Frequency Range	400 - 2900 Hz
<b>Beacon:</b>	
Número de Destellos	0.5Hz/1Hz
Flash de Color	Rojo
Cobertura (techo)	C-3.8.9 (186.6m³)
Cobertura (pared)	W-2.4-7.5 (135m³)
<b>Medioambiental:</b>	
Humedad	5% a 95%
Temperatura	-10°C a +55°C
Carcasa	Policarbonato Resistente al Fuego
Clasificación IP	IP21(base superficial) IP65 (Con Base de Entrada de Tubo)
Sincronización	Automática

EN54-3 certified on tones 1,2,3,6,7 and 13.

Produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para proceder à reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local na compra de novo equipamento equivalente, ou entregue-o nos pontos de recolha designados para o efeito. Para mais informações, ver [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

W glębek podstawie dostępna jest oddzielna lista zaciskowa dla podłączenia ekranu lub zera roboczego. W przypadku płytkiej podstawy do tego celu służą zaciski 5.

IT: Istruzioni di installazione

Se necessario, è possibile attivare il meccanismo di bloccaggio del segnalatore luminoso alla base rimuovendo la sottile linguetta di plastica illustrata nella Fig. 1 con un tronchesino o un attrezzo simile. Per aprire una testina bloccata, rimuovere il piccolo tappo bianco dal foro laterale del segnalatore acustico, inserire un attrezzo nel foro e premere il fermo svitando la testina. La guarnizione ad anello e il tappo devono essere riposizionati per mantenere la resistenza alle intemperie.

## Cablaggio